雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
德得伊頓之著名担保貨物包令滿意
仍則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 6.

新美味鮮
新邊麵麭

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。此病人。腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先憑二元。空肉不答。
錦碌埠 謝穆謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

曨理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORRE
水 承接修理水曨大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

▲各地新聞▼

丈夫引狼入室連遭演出慘劇

少婦被強姦後產子 嬰兒突遭人偷去

同行的男子登門叫陳氏外出與其夫的朋友飲茶。他拒絕。後來他外出返家。一個月大的嬰兒小知去向了。隣居說嬰兒被人抱去。他驚慌起來。連忙往報署辦案。說他懷疑亂。抱其嬰兒去出。警方經過 番偵查後。於下午找問嬰兒。並傳訊少婦丈夫的朋友。但警方認爲無證據證明他的嬰兒被人擄去。祇當是「私人糾紛」。他丈夫知道家裏發生慘事時。憤怒異常。並說他輕初不帶眼識人。弄出這宗慘案。 (續完)

道高一尺魔高一丈 警方蛇團鬥法

設立超短波無綫電報告蛇船跡屈蛇團延攬人材招兵買馬長期鬥爭香港訊。關心非法入境問題社會人士。最近似乎都有這樣一個看法。認爲當局自組成一支海上特別巡邏隊。及成立一個反偷渡組之後。港澳間的屈蛇集團。今後將偃旗息鼓。而本港所面臨的人口壓力問題。亦可能獲得局部解決。

可是。各種跡象顯示。這種看法。與現存事實。相去頗遠。原因是。在過去一個月。蛇船仍頻頻偷渡。另一方面警方的反偷渡。在人力及設備上不斷增強。這說明有組織的屈蛇集團。至今依然潛伏港澳間。不時策劃人蛇偷渡來港行動。消息靈通人士透露。一個規模龐大的屈蛇集團。現正暗中拉攏港澳「有力份子」加盟。對象有黑社會份子。過去在陸警務人員。有航海經驗的失業海員。及擅長無綫電通訊人員等。准此以觀。該屈蛇集團。似乎具有一套「長遠計劃」。準備與警方作長期鬥爭。

中於警方對蛇船越採取嚴厲措施。屈蛇集團所收取的運蛇代價。越趨高昂。去歲初秋。由澳來港。每名祇收六百元。至十二月以後。運費突呈扶搖直上之勢。由六百增至九百元。再由九百元增至一千二百元。最近消息。據說已增至一千六百元。這種驚人「運費」。比諸乘豪華噴射客機由加爾各答飛來香港。有過之而無不及。可稱之爲世界最昂貴的一種運費。

雖然。偷渡代價是這麼驚人。但暗中奔走這條門路的。則不勝其數之多。據說。目前在澳等候偷渡來港者。總數超過三千人。這批人若能成功偷渡來港。那麼。屈蛇集團。就獲五百萬的收入。

據說。最近警方曾在隣近地區建立一個特別通訊站。置有超波收發機。負責調查蛇船行踪的探員。一經獲得消息。便立即拍電通知反偷渡組。依照時間地點。以機動快艇攔截。最近警方之所以截獲數蛇船 拘捕五百人蛇。就是得力於這個通訊站的靈活運用。 (未完)

加拿大 雲高華
太平洋農產發行公司
PACIFIC PRODUCE CO. LTD.
600 TAYLOR STREET VANCOUVER 3, B. C.
Phone: MU 1-7157

合時水貨 運到應市
批發價錢 特別相宜
生鮮馬蹄 芋仔芋頭
蒜子栗子 生薑蓮藕
白菜召菜 冬瓜毛瓜
常有運到 冰霜大蝦
外埠商號 歡迎惠顧
所有寄費 買者支付
行情印便 函索即寄

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

梁慧超

加拿大信託代司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣梁慧超 FA 5-9597

梁春廣

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋
▲壹街東式千式百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元(梁春廣)
▲非李沙街夾廿三街式年新三個睡房有孖車房土庫有厠所地大平賣壹萬六千五百元 (陳馳威)
▲匠治。東叁巷叁號平賣六千五百元(梁春廣)
▲壹街東壹 四白號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元(陳馳威)
▲六街夾西馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元(陳馳威)
▲離頃市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁壹强)

商業樓
▲在丹巴區街角式組職房兩間舖面全年收入三千四百元(陳馳威)
▲喜士定街六組廚房兩個舖面平賣壹萬七千八百元(梁壹强)
▲西區四組職房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)
▲固蘭湖區十組職房柏文有叁個睡房及兩個睡房職房入息甚豐即價一萬九千元(梁春廣)

本號常有大批新舊平屋出賣
代理 火燭、打風、盜窃 汽車燕梳

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大華人專業旅館
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
附設服務部 招待備妥轉送各地 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
ABBOTT ST VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 房租每日二元起 電話 MU1-3445

民國五十二年 吶吆民治黨職員表
正主委 岑崇樂 副 龔庭楚
執行委員 吳如榕 曾灼穗 岑崇樂 龔庭楚 朱由堯 鄭錦富 譚子華 鄭錦帆 徐炳贊
秘書 徐炳贊 曾灼穗
財政 鄭錦富 吳如榕
外交 譚子華 鄭錦帆 黃生才
監察 譚子富 黃天華 馮德煥
核數 曹如京 吳培嵩 朱由堯
宣傳 李若南 馮瑞晃 譚子彰
慈善 龔自強 曹維
生產 馮保坤 鄭兆權
候補監察 梁錦昌 梅榮
庶務 黃南 麥穗聖 譚子彰
評議 馮纘炘 張木生
全體黨員

民國五十二年 吶吆達權社職員表
社長 譚子華 鄭錦帆
議長 黃天華 龔自强
書記 朱由堯 龔庭楚
財政 吳如榕 鄭錦富
外交 黃星才 譚子彰
監督 岑崇樂 吳培嵩
幹事 馮保坤 鄭永進 伍洪泮 譚子臻 鄭連棟 葉基 麥穗聖 鄭兆權 梅榮 李景康 曹維
調查 周賜凌 黃南 譚子富 鄭務本
宣傳 張炳裕 吳英琛
催收 吳英琛
核數 曹如京 龔庭楚
文牘 馮瑞晃 曾灼穗
庶務 馬元樂 張木生
評議 全体社員

中和行公司 溫高華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出者 色黃帶潤 次貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者諸君請所留意購買

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
gents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244
環球雜貨
地道藥材 天寶堂 仁和堂 各種藥酒
籐竹家具 原白大糯米酒
酸枝木器 濃猛舊三蒸酒
玉石彫刻 KK牌超等絲苗
古畫古董 美國古利富味本 各種合時水貨

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸鯽魚
上海純淨蜜糖 松江油炆白魚
厦門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓
●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應